

Ludomir Różycki - *Jasna Lednica*, op. 19c, sł. Stanisław Wyspiański

<i>Jasna Lednica</i>	<i>Transkrypcja fonetyczna</i>	<i>Bright lake Lednica</i>
Jasna Lednica, – znów patrzę w jezioro, wielkie, pół-senne,   spowijane   mgłami,   które się nad niem   kołyszą,	jasna lɛdɲiʦa, – znuf pat·ʂɛ̃w v jezɔrɔ, vʲɛlkʲɛ, puw-senne,   spɔvʲijane   mgwami,   kturɛ ɛɛ̃w nad ɲem   kɔwiʂɔ̃w,	Bright lake Lednica,– I look into it, massive, half-sleepy, shrouded in dense   mist, that   is gently swaying above it,
jak skoro dzwony gnieźnińskie uderzą dźwiękami.	jak skɔrɔ dʒvɔni ɢɲɛʒɲɛjskʲɛ udeʒɔ̃w dʒvʲɛɲkamʲi.	as soon as Gniezno bells strike with sound – start to ring out.
A wtedy zerwą się i biorą kształty jak duchy, w lot się splatają rękami i z tą melodią dzwonów kołyszące,	a ftɛdi zɛrvɔ̃w ɛɛ̃w ʲi bʲɔrɔ̃w kʂtawti jak duxi, v lot ɛɛ̃w splatajɔ̃w rɛɲkamʲi ʲi s tɔ̃w mɛlodʲɔ̃w dʒvɔnuf kɔwiʂɔ̃ntʂɛ,	And then they'll break off and fast taking shapes like the spirits, swiftly entwine their hands together with this melody of bells heavily swaying,
Ave Maria	ave marʲa	Ave Maria
szeptają	ʂɛptajɔ̃w	they whisper
a wtedy zerwą się i kształty biorą jak duchy, w lot się splatają rękami	a ftɛdi zɛrvɔ̃w ɛɛ̃w ʲi kʂtawti bʲɔrɔ̃w jak duxi, v lot ɛɛ̃w splatajɔ̃w rɛɲkamʲi	and then they'll break off and fast taking shapes like the spirits, swiftly entwine their hands together
i z tą melodią dzwonów kołyszące,	ʲi s tɔ̃w mɛlodʲɔ̃w dʒvɔnuf kɔwiʂɔ̃ntʂɛ,	with this melody of bells heavily swaying,
Ave Maria	ave marʲa	Ave Maria
szeptają	ʂɛptajɔ̃w	they whisper
niknące.	ɲiknɔ̃ntʂɛ.	vanishing.